

**「都市における包括的汚水管理・汚水処理サービス（CWIS）
普及のためのワークショップ」
“Experts Dialogue on Challenges in Designing
and Implementing City-Wide Inclusive Sanitation (CWIS) Projects”**

【概要】

アジア開発銀行研究所（ADB）は国際協力機構（JICA）と共催で、都市における包括的汚水管理・汚水処理サービス（City-wide Inclusive Sanitation: CWIS）普及のためのワークショップを開催します。

開発途上国の多くの都市では、多大な費用を必要とする下水道の普及は未だ進んでおらず、人々の健康や経済活動に影響を及ぼしています。

こうした中、都市における包括的汚水管理・汚水処理サービスを広めるための CWIS は、下水道に加えて下水道以外の手段も活用して、すべての住民が安全に管理された衛生サービスにアクセスできるようにするための概念です。

CWIS は、多くの開発途上国の衛生政策、戦略、プロジェクトに導入されています。この概念が認知されるようになった一方で、こうした取り組みは依然としてその設計と実装において課題に直面しています。このワークショップでは、アジア開発銀行研究所（ADB）や JICA の経験と日本の衛生管理で得た経験や知識をもとに、これら課題を克服するために意見交換することで、参加者の CWIS に関する理解を深め、開発途上国の汚水管理事業に活用していくことを目的としています。

なお、10/14（水）は ADBI でのワークショップ（対面・オンラインのハイブリッド）とともに、

10/15（木）は東京近郊の浄化槽施設の視察（直接参加のみ）を予定しています。

The Asian Development Bank Institute (ADB) and Japan International Cooperation Agency (JICA) will co-host a workshop to promote City-wide Inclusive Sanitation (CWIS) in developing countries.

In many cities in developing countries, sewage systems have not yet been widely established, requiring tremendous amount of finance and, as a result, causing negative impacts on people's health and economic activities.

City-Wide Inclusive Sanitation (CWIS) provides a framework for ensuring that all residents have access to safely managed sanitation services through a combination of sewerage and non-sewerage solutions, supported by effective institutions and sustainable financing and service delivery models.

The concept of CWIS has been introduced to sanitation policies, strategies, and projects in many developing countries across the region. As the concept gains recognition, CWIS initiatives are still facing challenges in its design and implementation. Asian Development Bank Institute (ADB) and Japan International Cooperation Agency (JICA), like many development partners and implementing agencies, continue to navigate these challenges.

This workshop aims to discuss these challenges and share the experiences and knowledge, including those acquired in Japan's sanitation management, to overcome these challenges.

【目的】

- 国際協力に関わる実践者、開発パートナー、技術専門家等が、CWIS の設計と実装における経験や教訓、新たな実践方法について相互に学び合う。
- CWIS の実施に影響を与える技術的および制度的問題、特にし尿汚泥管理についての理解を深める。
- CWIS の計画、設計、実施、持続可能性を強化するための実際的な考慮事項とアプローチを理解する。
- Provide a platform for practitioners, development partners, and technical experts to engage in peer-learning discussions on experiences, lessons learned, and emerging practices in CWIS design and implementation.
- Deepen understanding of technical and institutional issues affecting CWIS implementation, particularly fecal sludge management.
- Identify practical considerations and approaches for strengthening the planning, design, implementation, and sustainability of CWIS initiatives.

<10月14日（水）09:30～17:30> 会場：ADBI／オンライン（ハイブリッド）

アクセス：[Contacts | Asian Development Bank](#)

09:30 ~ 09:45	開会ご挨拶 • ADBI 所長 Bambang Brodjonegoro（録画） • ADBI 上級課長 齋藤法雄（オンライン） • JICA 地球環境部 部長 斎藤光範 Welcome Remarks • Bambang Brodjonegoro, Dean and CEO, ADBI (recording) • Norio Saito, Deputy Director General, ADBI (online) • Mitsunori Saito, Director General, Global Environment Department, JICA
09:45 ~ 10:15	導入：「CWIS の概念、進化、理念」 アジア工科大学 上水工学と管理 教授、世界水と衛生センター部長 Sangam Shrestha Introductory Session : "Understanding City-Wide Inclusive Sanitation (CWIS): Concepts, Evolution, and Principles" Sangam Shrestha, Professor, Water Engineering and Management;

	Co-Director, Global Water & Sanitation Center, Asian Institute of Technology
10:15 ~ 11:15	セッション1：「CWIS の設計と導入における教訓と課題」 • 「JICA 支援による CWIS プロジェクトの経験と課題」(JICA) • 「途上国における CWIS の導入から得た教訓」 (バングラデシュ工科大学国際研修センター (ITN-BUET) , アジア工科大学 (AIT)) • 「ADB 支援による CWIS プロジェクトの経験と課題」(ADB) Session 1 ‘Lessons and Challenges in Designing and Implementing City-Wide Inclusive Sanitation’ • Experiences and challenges of JICA-supported CWIS projects (JICA) • Lessons from CWIS implementation in developing countries (Rowshan Mamtaz and Alauddin Ahmed, International Training Network - Bangladesh University of Engineering and Technology; Sangam Shrestha, AIT) • Experiences and challenges of ADB-supported CWIS projects (ADB)
11:30 ~ 12:30	セッション2： 「CWIS 実施の基礎としてのし尿汚泥管理 (FSM) に関するパネルディスカ ッション」 • 「浄化槽とオンサイト衛生システム：設計、運用、管理」 (スイス連邦科学技術協会 (EAWAG)、AIT、ITN-BUET) • オープンディスカッション (JICA、日本サニテーションコンソーシアム (JSC) 等) Session 2: “Interactive Dialogue on Fecal Sludge Management (FSM) as a Foundation of CWIS Implementation” • “Septic Tanks and On-site Sanitation Systems: Design, Operation and Management” (Srinivas Chary Vedala, international experts from EAWAG, AIT, ITN- BUET) • Open Discussion (JICA, JSC, international experts)
14:00 ~ 15:30	セッション3：「日本の衛生管理の経験は途上国における CWIS 推進に応用 できるか？」 (ADB、ゲイツ財団、日本環境衛生教育センター、日本環境衛生センター、 JICA)

	Session 3: “Is Japan’s experience on sanitation management applicable for the advancement of CWIS in developing countries?” • Kazushi Hashimoto, Consultant, Asian Development Bank Institute; Advisor, Japan Sanitation Consortium • Srinivas Chary Vedala, Advisor, Gates Foundation – Indian Programme • Takahiro Otsuka, Senior Research Fellow, JICA Ogata Research Institute (Commentators) • Shinhi Kumokawa, Director, Japan Education Center for Environmental Sanitation • Katsuyoshi Sudo, Director, Japan Environmental Sanitation Center
15:45 ~ 17:15	セッション４：「CWIS プロジェクトの設計と実施の強化に関するパネルディスカッション」 （JICA、ADB、JSC、ゲイツ財団、スイス連邦科学技術協会（EAWAG）、 バングラデシュ工科大学国際研修センター（ITN-BUET）、AIT 等） Session 4: “Interactive Dialogue on Strengthening the Design and Implementation of CWIS Projects” Panel discussion (JICA; ADB; JSC; Srinivas Chary Vedala, Gates Foundation; Abishek S. Narayan, EAWAG, Rowshan Mamtaz and Alauddin Ahmed, ITN-BUET; Sangam Shrestha, AIT)
17:15 ~ 17:30	修了証書授与式と閉会式 Certificate Awarding and Closing Ceremony

<10月15日（木）> 会場：浄化槽設置サイト（埼玉県熊谷市を予定）

09:00 ~ 16:00	オプション現場視察：浄化槽の維持管理現場訪問 詳細は追って共有される予定です。 Optional Study Visit to the Site of Johkasou O/M Works Details of the study visit will be shared in due course.
------------------	---

移動手段：当日は ADBI が霞が関近隣発着のバスを手配します。

Transport: ADBI will provide transport from Kasumigaseki area.

【言語】

1 日目：英語

2 日目：主に日本語（一部英語の可能性あり）

【参加費】 無料

【参加申込】以下の ADBI ウェブページからお申込みください。

<https://www.adb.org/adbi/events/experts-dialogue-on-challenges-in-designing-and-implementing-city-wide-inclusive-sanitation-cwis-projects>

なお、人数に限りがあるため、参加希望が叶わない場合もある旨ご承知おきのほどお願い申し上げます。

【締切】

1 日目ワークショップ：10 月 7 日（水）

2 日目フィールドトリップ：10 月 1 日（木）

【担当】

JICA 地球環境部 環境管理・気候変動対策グループ 入交 鴻士郎

E-mail： Irimajiri.Koshiro@jica.go.jp